



ACORD DE COOPERARE

ÎN TRE AMINISTRAȚIA PUBLICĂ LOCALĂ
CONSILIUL RAIONL RÎȘCANI
REPUBLICA MOLDOVA
și
REGIUNEA PARGHAU, REPUBLICA LETONIA

Ținând cont de buna cooperare între Ministerul Protecției Mediului și Dezvoltării Regionale al Republicii Letonia și Agenția de Dezvoltare Regională Nord, care reprezintă o componentă a Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului al Republicii Moldova, care contribuie la dezvoltarea guvernării locale din Republica Letonia și, respectiv, din Regiunea de Dezvoltare Nord, Republica Moldova, precum și pe baza intereselor comune ale adminisitrațiilor publice locale ale Consiliului raional Rîșcani, Republicii Moldova, reprezentată de președintele, dl Iuri Urzică și regiunea Pārgaujas, Republica Letonia, în persoana președintelui, dl Hardijs Vents, numite în continuare „**părțile**“, având drept scop dezvoltarea în diferite domenii: economic, turistic, cultural, educativ, sport, agricultură și administrație publică, declară intenția comună de a menține și de a dezvolta relații de prietenie tradiționale și de cooperare pe termen lung în următoarele domenii.

1. Cooperarea economică

Părțile promovează crearea unor condiții favorabile pentru întreprinderi și companii regiune Pārgaujas, Republica Letonia și Consiliul raional Rîșcani, raionul Rîșcani, Republica Moldova, promovarea, organizarea și desfășurarea întâlnirilor, a afacerilor, conferințe, festivaluri, târguri și expoziții, precum și sprijinirea înființării de centre de afaceri pe teritoriul celuilalt, luând în considerare nevoia de dezvoltare a afacerilor mici.

Părțile au convenit să mențină și să dezvolte legături economice și comerciale pe termen lung între cele două autorități locale și să salute dezvoltarea cooperării dintre Camerele de Comerț și Industrie din regiunile respective.

2. Cooperarea în domeniul administrației locale

Părțile sunt interesate să dezvolte contacte profesionale între ambele autorități ale administrațiilor publice locale și să disemineze cele mai bune practici ale administrației publice în vederea sporirii eficienței acestora. Părțile intenționează să continue cooperarea în domeniul formării personalului administrațiilor locale, cooperarea se va realiza prin organizarea de seminarii, reuniuni ale experților, precum și punerea în aplicare a proiectelor comune. **Părțile** au subliniat relevanța interacțiunii în sfera socială. Va exista un schimb de experiență privind organizarea optimă a sistemului social raional într-o economie de piață. Ghidat de necesitatea de a îmbunătăți furnizarea de informații organismelor din ambele autorități, relații publice și dezvoltarea contactelor cu potențialii investitori care reglementează, părțile intenționează să continue să familiarizeze specialiștii cu practica proceselor bugetare atât de auto-guvernare.

Prioritatea în viitoarea cooperare va fi acordată proiectelor multilaterale în vederea îmbunătățirii eficienței acestora. În conformitate cu interesul reciproc al părților, va fi realizat un schimb de experiență privind organizarea administrării proprietății publice. Cooperarea va continua în domeniul amenajării teritoriului și de construcție, care implică schimbul de informații cu privire la practica de luare a deciziilor, planificarea și finanțarea proiectelor de construcție, inclusiv a celor de interes reciproc, precum și alte proiecte.

3. Cooperarea în domeniul economiei municipale, al protecției mediului și al energiei

În interesul dezvoltării economice durabile de mediu a părților intenționează să coopereze în materie de protecție a mediului și de a promova performanța în problemele de mediu în practica managementului municipal, precum și formarea de gândire publice ecologice.

Părțile au convenit asupra dezvoltării cooperării între autoritățile locale în domeniul direcțiilor prioritare în domeniul tehnologiilor de economisire a energiei.

4. Cooperarea în domeniul culturii, sportului, comunicării.

Recunoscând importanța legăturilor culturale, ca bază pentru înțelegerea reciprocă și cooperare, părțile își exprimă intenția de a sprijini inițiativele care vizează în continuare apropierea culturală între țări, facilitând schimbul de experiență între grupurile culturale, organizarea și desfășurarea unor programe culturale comune în teritoriile ambelor comunități din diferite domenii ale culturii, artelor și sportului.

Părțile informează publicul larg cu ajutorul măsurilor adecvate pentru a asigura transparența în punerea în aplicare a proiectelor comune și punerea în aplicare a dispozițiilor prezentului acord.

5. Dispoziții finale

Activitățile prevăzute în prezentul acord vor fi puse în aplicare sub rezerva cofinanțării.

Pentru a realiza activități comune, dacă este necesar, părțile vor determina participanții, vor asigura formalitățile necesare. Acordul este semnat în două exemplare în patru limbi (rusă, letonă, română, engleză).

Prezentul acord intră în vigoare la semnarea de către ambele părți a termenului de acțiune a acestuia este de patru ani, cu o extensie automată în cazul în care la expirarea acestei perioade, nici una dintre părți nu prezintă alte intenții.

Acordul poate fi modificat sau completat printr-un acord scris al părților cu notificarea celeilalte părți în termen de 30 de zile.

Consiliul Raional Rîșcani
Republica Moldova
Iurie URZICĂ
Președinte al raionului Rîșcani

Regiunea Pārgaujas,
a Republicii Letonia
Hardijs Vents
președintele regiunii

Data:

29.01



Data:

29.01.2018

